

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**,Nibelungenlied‘ und ,Klage‘ (Hs. C) - Donaueschingen 63**

**Alpenländischer, d. h. alemannisch-bairischer Raum, [2. Viertel  
des 13. Jh.]**

[32] Aventure wie Bloedel mit Danchwart an der herberge streit

[urn:nbn:de:bsz:31-28918](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-28918)

d' kunich richte sinen sūn erschach. v̄ sinen chonemāgen. er gvtliche sp̄ch.  
 nu seht ir frivnde mine. du ist min ein ech man. v̄n och w̄ swest. der  
 magw noch vil dienste t̄vn. **B**evehter nach dem chvune ein wirt ein  
 kvne man. rich v̄n och vil edele. stark v̄n wolgetan. **L**eb ich deheine  
 le. ich gab im drizzet hant. so magw wol gedienen. des ungen Ordie  
 bes hant. **D**ar v̄mbe ich bite gerne. wech lieben frivnde min. swenne.  
 ir zelande widere. ritet an den kin. so solt ir mit ir fr̄ren. den wern  
 swester sūn. v̄n solt ovch an dem kinde. vil genadekliche t̄vn. **V**iehet  
 in ten eren. vntz er werde ze man. hat ir in den landen. iem̄ iht getan.  
 daz hilfet ir ir rechen. daz habt v̄f minen lip. die rede hort och chri  
 emh. des kunec **E**zeln wip. **I**m solden wol getrowen. dise degene.  
 gewbser zeinem manne. so sp̄ch **H**agene. doch ist d' kunec winge. so veic  
 klich getan. man sol mich sehen selten. zehove nach **O**rdiebe gan. **D**er  
 kunich **H**agenen an blichte. im was d̄w rede leit. swie n̄ht dar v̄mbe en  
 redete. d' furste vil gemet. er betrubte im sin herze. v̄n bewart im den m̄t.  
 do was d' **H**agenen wille. n̄ht zekurewile gvt. **E**rtet den fursten al  
 len. mit dem kunge we. daz **H**agen von sine kinde. het gesprochen e.  
 daz sit v̄firzen solden. daz was in vngemach. sine wessen n̄ht d' mare.  
 was von dem rechen sit geschach. **S**uvge di er horren. v̄n im doch warn  
 gram. in heten gerne bestanden. ovch het d' kunec allam. getoester von  
 sinen eren. so war ers chomen innot. sit tet im **H**agene mere. er sl̄  
 gen vor sinen ovgen tot. **A**vent wie **B**lodet mit **D**anchwart an d' **H**ibge

XXXII.

**D**ie **B**lodelines rechen. die warn alle gar. mit tusent **H**alt **S**reit.  
 ggen. h̄vben si sich dar. da **D**anchwart mit den knechten. ob  
 den tischen saz. do h̄vp sich v̄nd degenen. moer v̄n nitlicher  
 haz. + **A**lso d' herre **B**lodet. for die tische gie. **D**anchwart d'  
 marschalch. in gvtlich enpfie. willechomen her ze huse. min her **B**lode  
 lin. was w̄ reise meine. des w̄ndt gar die sinne min. **I**ane darfir mich  
 n̄ht gr̄zen. sp̄ch do **B**lodelin. wan dirze chomen daz mine. daz sol din  
 ende sin. durch **H**agenen dinen br̄der. der **S**wriden sl̄vc. des engiltel  
 tv ren **H**vnen. v̄n and' degene gen̄vc. **S**eina herre **B**lodet. sp̄ch do  
**D**anchwart. so mohte v̄ns balde riven. disir hove vart. ich was ein  
 vil kleiner knecht. do **S**writ vlos den lip. iane wert ich was mit w̄

70v  
zet. des kunec Kzelu wip. **I**ane wert ich du<sup>s</sup> mare. nimer re sagene.  
ez taten dine mage. Gunther vñ Hagene. nu wert wech vil ellenden. ir chyn  
net niht genesen. ir muet mit dem tode. pfant dar Chriemh wesen. So  
enwelt ir niht erwinden. spëch do Banchwart. so tuwet mich min vleben.  
Daz ware baz vspar. d' snelle degen chvne. von dem tische spëch. er zoch ein  
scharpfer wafen. dar was nichel vñ lanch. **D**o slüger Blodelme. einen swir  
den swertes slac. dar imz hovbet mit helme. vor den svzen lac. dar si din mo  
gen gabe. spëch Banchwart d' heit. z' Gvdingel brvte. die du re freiden hast  
erwelt. **S**iojac sich moegen mahelen. einem andern man. wil er die brv  
te muete. ez mac im sam ergan. ein getriwer Hone. her im dar gesetzt. dar  
in die kuniginne. riet so grölich v leit. **D**o sahen Blodelme man.  
ir herre lac er slagen. daz enwolden si den gesten. langer niht vtragen.  
mit vf erbvren swerten. si sprvngen vor die kint. in eine grimme mü  
te. ia gerower si sint. **V**il brvte rief d' marschalch al die knappen an. ir  
seht wol edeln knechte. wie ez wil vmbegan. nu wert wech ellenden. al  
wech des twinget not. dar ir frvmliche. ane schande lüget tot. Die  
swerte niht enbeten. die reichten vor die banch. si hovben vz den svzen.  
vil manigen schamel lanch. der Buregonden knechte. in wolden niht v  
tragen. da wart von swerten stvlen. durch helme bvlen vil geslagen. **W**ie  
grimme sich do werten. die ellenden kint. si triben vren hvse. die gewa  
fenden sint. doch beleib ir tot dar inne. fvnf hvndt od' baz. do was dar  
ingefinde. von blvte rot unde naz. **O** rshv starchen mare. wrden  
dan gesett. den Kzelu rechen. ez was in grimme leit. dar er slagen wa  
re d' herre un sine man. dar het d' Hagen brvd. mit den knechten ge  
tan. **E** manz zehove erfunde. die Hvenen durch ir baz. d' garte sich zwei  
tvsent. od' dannoch baz. si giengen z' den knechten. dar müv et also we  
sen. vñ lieten des gefindes. nund einen genesen. **D**o die vil ungetriwe  
drvngen in dar gadem. do hvp sich zwischen den rechen. vil vngefvge  
kradem. war half ir baldez ellen. si müvten ligen tot. dar nach in chv  
cen svnden. hvp sich engestlich v not. **H**ie müvge ir horen wnder.  
bi vnfvge sagen. nuwan tvsent knechte. die lagen tot er slagen. dar  
vber rit zwelfe. d' Banchwartes man. man sach in alterseine. noch  
bi den vianden itan. **D**er schal d' wal geswiftet. d' doz d' wal gelegn.

do blichte vber ahfel. Danchwart d' degen. er sp'ch owe d' frunde. die ich v-  
 louf han. nu mirz ich leider eine. bi minen vianden stan. **D**u swert ge-  
 note vielen. vf sin eines lip. dar muße sit bewemen. vil maniges heldes  
 wip. den schilt er r'chter hoher. den verzel mid' bälz. do frunt er vil der  
 ringe. mit blote vlietende naz. **O**we mirz dure leide. sp'ch Adrians kant.  
 nu wichen Avnen rechen. ir lat mich an den wurt. dar d' lwste erchyle. mit  
 sturme müden man. do begynd' an ir willen. instrite gegen d' t'we gan.  
**H**er helt ingrorem zorne. zv dem hylse sp'ch. war irerwer sverte. vf si-  
 me lube erchlanck. die niht gesehen beten. war wunders tet sin hant. die  
 mußen da beliben. von dem vz Burgonden lant. **H**v wolde got sp'ch **D**anc  
 wart. mohte ich den boten han. d' minen brvð Hagenen. chvnde wirzen  
 lan. dar ich vor disen rechen. sten insolher not. er hylse mir von himnen.  
 od' er gelege bi mir tot. **D**o sp'chen Avnen rechen. d' bore mußt sin. so  
 wir dich tragen toten. für den brvð din. so siht im erste leide. d' Gunthers  
 man. dv halb dem kvnege **F**zelen. so groren schaden <sup>vie</sup> getan. **N**u lat die  
 dro beliben. vn' ster vf hoher baz. ia getvn ich eteslichem. noch die ringe  
 naz. nu wer mirz svert d' welle. ich wil zehove gan. vn' wil selbe disiv  
 mare. minen herren wirzen lan. **E**r leidete sich so sere. den **F**zeln man.  
 dar si in mit den sverten. nu tæsten niht bestan. do schvrtzen si d' ge-  
 re. so vil in sinen rant. dar er in durch die sware muße laren von d' hant.  
**S**i wanden in betwingen. do er niht schildes trvc. hej war er tiefer wi-  
 den. sit dvrech helme flve. des muße vor im str'chen. vil manie kvner  
 man. darvmb lop vil groren. d' chvne Danchwart gewan. **Z**e beiden  
 sinen siten. si in sprungen zv. ia chom ir eteslich. in den strit zefrv. er  
 ge vor sinen vienden. alsam ein ch'win. ze walde tvt vor hvnden. wie  
 möhter kvner gesin. **S**in vart dv wart eruwet. von heizem blote  
 naz. iane chvnde ein einer reche. gestriten nimm' baz. mit also vil der  
 viende. denner hete getan. do mußen si in laren. ane ir danc ze hove  
 gan. **G**whsetzen vn' sechenchen. die hoeren sverte chlane. vil ma-  
 niger do dar trinchen. von d' hende swanch. vn' smeliche spise. die  
 man zehove trvc. do chom im vor d' stiegen. d' starcken viende genve.  
**W**ie nu ir gyten knechte. sp'ch d' muße degen. ia soldet ir d' geste. götli-  
 che pflegen. vn' soldet nu den hren. die edeln spise tragen. vn' liezet

mich die mere. zehove minen herren sagen. Swelher durch sin ellen  
im für die thegen sp̄ch. der sluger etellichem. so si waren swertes swane.  
daz si durch die vorhte. v̄f hoher muosen stan. ia her sin starker ellen. vil  
mangel ende getan. Also d' chvne Danchwart. v̄nd die tvre getrat. daz  
Izeln gefinde. er hoher wichen bat. mit blöte bevvunen. was aller sin  
gewant. ein vil starker wafen. daz troger blor aufiner hant. Er was  
reht ind' wile. do Danchwart chom für die tvr. daz man Ortheben. trve  
wid' v̄n für. von rische zetschen. den fürsten wol geborn. von disen star  
chen maren. wart daz kindelin vloen. *Luent wie Danchwart die*

**U**ir rief do Danchwart *mir zehove sinen hre bht.*  
eine degene. ir sizzet al zelange. brüder Hagene. ir v̄n got  
von hmele. chlage ich vnser not. ritter v̄n knechte. sint  
ind' herberge tot. Er rief im engegene. wer hat dar ge  
tan. daz hat d' herre blodel. v̄n sine man. och hat eis niht genozzen.  
die wil ich ir sagen. ich han im sin hovbet. mit minen handen abe  
geslagen. Dar ist ein schade. kleine. sp̄ch ab' Hagene. siwa man solhu  
mare. saget von degene. ob er von rechen handen. v̄lvset sinen ir.  
in svln deste ringer. klagen wartlich ir wip. Ir saget mir lieb' brüd'.  
wie sit ir so tot. ich wan ir von wunden. lidet groze not. ist er inder  
inne lande. daz ir hat getan. in erner d' v̄b' twfel. ez muoz im an sin  
leben gan. Ir seht mich wol gesunden. min wat ist blötes nar. von  
and' mannen wunden. ist mir geschehm daz. d' ich also manigen. hure  
han erflaben. ob ich des swern solde. ine chvnder nimn' gelagen.

**E**x sp̄ch brüd' Danchwart. so hvret vns d' tvr. v̄n enlat d' Avnen eine  
chom' niht d' für. ich wil reden mit den rechen. des vns ir dwinget  
not. vnser ingefinde. lit v̄ndriener hie tot. Solich sin kamere  
re. sp̄ch do d' kvne man. also richen kvnege. ich wol gedienē chā.  
so hie. ich d' thegen nach den eren min. den Chriemh' degenen. chvnd  
de leid' niht gesin. Ich nunt des michel wud'. sp̄ch do Hagene.  
rvnen in disem gademe. si wan des lhte enbern. d' an d' tvr dort stat.  
v̄n och die hove mare. gelaget den brygonden hat. Ich han gehort  
vil lange. von Chriemh' sagen. daz si ir herren leide. wolde niht vej  
tragen. ir trinchen wir die minne. v̄n gelten skvniges win. der